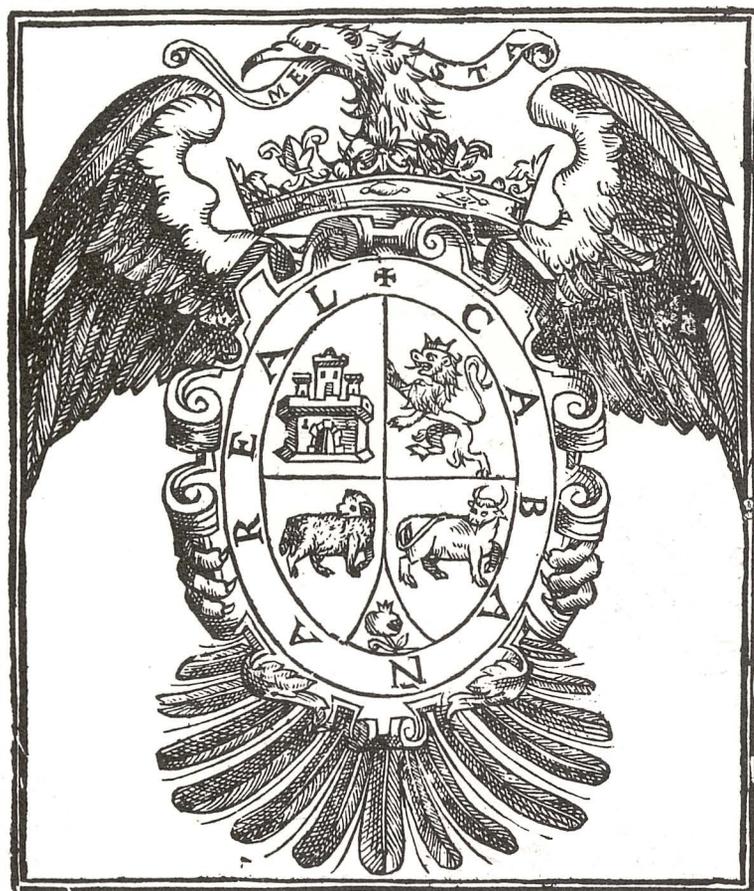


LIBRO DE LAS
LEYES, PRIVILEGIOS,
Y PROVISIONES REALES
del Honrado Concejo general de la Mesta,
y cabaña Real de estos Reynos;

CONFIRMADOS, Y MANDADOS
guardar por su Magestad.



En Madrid, en casa de Pedro Madrigal.

Año de M. D. XCV.

JUNTA DIRECTIVA

Presidente: *José Gamarra Castaño.*
Vicepresidente: *Tomás Villamor Rodríguez.*
Secretario: *Alfonso García Martín.*
Tesorera: *Mari Luz García Manzanares.*
Vocales: *Gregorio Gómez Martín.*
Juan Ramírez Barrasa.
Julián Sotomayor Sánchez.
Benito García García.
Javier Pina Peña.
José Luis González Sánchez.
Jesús Cañamero Gálvez.

N.º 9 - Diciembre, 1992.

EDITA:

Comisión Cultural de la Hermandad de Impresores y
Libreros Toledanos «San Juan Ante Portam Latinam».

CORRESPONDENCIA A:

C/. Comercio, 43 - 45001 TOLEDO.

IMPRIME:

Imprenta Gómez-Menor - Toledo
Depósito legal TO. 1.564-1993

C A D A D I A M A S Y M E J O R .
SERVICIO NOMINAS CCM



**Nadie le da tanto por su nómina
como el Servicio Nóminas CCM
de Caja Castilla La Mancha.
Anticipo Automático, Préstamo Vivienda,
Domiciliación de Recibos,
Seguro de Accidentes y muchas
ventajas más. Descúbralas.**


CCM Caja
Castilla
La Mancha

Sumario:

Saludo del Presidente	3
Resumen de Ingresos y Gastos	4
Poesía a los impresores de Toledo	5
La Catedral de Toledo, un mundo desconocido para muchos toledanos	6
Maquetación y Diseño	13
Actividades 92-93	16
Aprender a ser felices	18
Saludo en Navidad a los Editores, Libreros e Impresores de la Comunidad de Castilla-La Mancha	19

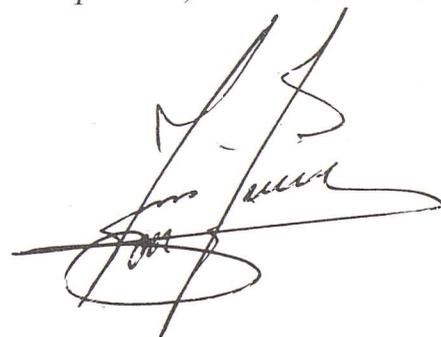
Saludo del Presidente

Una vez más tengo la oportunidad de dirigirme a todos vosotros desde estas agradables páginas, para dedicaros unas palabras en estas fiestas tan entrañables como lo son las de la Navidad.

Procuremos todos conseguir lo mejor para nuestra Hermandad, olvidémonos de las rencillas, dejemos los intereses personales a un lado para conseguir que nuestra Hermandad sea un lugar agradable, disponiendo de todo lo que necesitemos y podamos disfrutarle todos más y mejor.

Hoy, vosotros sois los que tenéis que juzgar el trabajo realizado, siempre con la mayor ilusión, aunque no por ello con algunos defectos que se procurarán ir subsanando dentro de nuestra mejor voluntad y esfuerzo. Espero que en el resumen final sea satisfactorio.

Por todo ello, y como es mi costumbre, en nombre de la Junta Directiva y en el mío propio, os deseo de corazón que paséis unas felices fiestas de Navidad, en compañía de vuestros seres queridos, recibid un cordial saludo,



José Gamarra Castaño

INGRESOS:

Saldo del ejercicio anterior	270.007,-
Ingresos cuotas de Socios	855.300,-
Ingresos por publicidad Revista Hermandad	175.000,-
Subvención Diputación Provincial	100.000,-
Subvención Junta de Comunidades "Viaje Conocer Castilla-La Mancha	66.000,-
Ingresos por Viaje a Guadalajara	36.000,-
Ingresos por venta participaciones de Lotería de Navidad	575.400,-
Intereses de Caja Rural y CCM	516,-
Ingresos por invitaciones de la cena	19.400,-
Ingresos por rifa en la cena de Hermandad	93.500,-
TOTAL INGRESOS AL 22 DE MAYO 1993	2.191.023,-

GASTOS

Lotería de Navidad	500.000,-
Revista de Hermandad	126.500,-
Vino presentación Revista de la Hermandad	50.000,-
Gastos y comisiones bancarias	952,-
Viaje a Guadalajara	106.900,-
Gastos concurso de pesca	10.000,-
Trofeo de fútbol	3.000,-
Concurso de dibujo y comida "Día de Campo"	144.249,-
Misa día del Patrón	15.000,-
Puros cena de Hermandad	8.450,-
Espectáculo del día de la cena	105.000,-
Cena de Hermandad	839.950,-
Obsequios a los Socios día de la cena	105.160,-
TOTAL GASTOS AL 22 DE MAYO 1993	2.015.161,-
Saldo CC Mancha	128.749,-
Saldo Caja Rural	47.113,-
TOTAL	2.191.023,-

SANLUC

REGALOS PUBLICITARIOS

CAMISETAS - CHANDALL - ENCENDEDORES
 BOLIGRAFOS - GORRAS - LLAVEROS
 INSIGNIAS - MOCHILAS - BOLSAS
 TOALLAS - COMETAS - RELOJES, ETC.

CONFIEENOS SU PROMOCION

OFICINAS Y EXPOSICION:
 C/. Talleres, 6 (Junto Avda. General Villalba)
 Teléf. 25 44 87 - Fax 25 38 35
 45003 TOLEDO

La
Publicidad
más
directa

A los impresores toledanos

Señoras y caballeros
a ustedes con simpatía
traemos nuestra alegría
y afectos también sinceros.
Amigos nuestros libreros
e impresores toledanos,
aquí momentos ufanos
y repletos de ilusiones
entre chistes y canciones
les brindamos soberanos.

Que después de esta gran cena
les hará mucha ilusión



**NO VAYA ASI
POR LA VIDA!**

ASEGURESE CON...

FINISTERRE. S.A.

desde
333 pts

pensando en Vd. y en su familia, **le aconseja**

MULTISEGURO FAMILIAR

El seguro **completo** de las personas... y «sus cosas».

Para mayor información llámenos a nuestro teléfono 221522
en servicio permanente "24 HORAS" o en nuestras oficinas
Cervantes n.º4-2.º Toledo

José M.ª San Román Gómez-Menor

para hacer la digestión
disfrutar de dicha plena
que la tripa estando llena
el disfrute es superior,
porque no hay nada mejor
para estar sano y feliz
que una cena en el Beatriz
y una gran dosis de humor.

Entre música y despistes
del humor más actual,
les traemos el caudal
de los más nutridos chistes.
Con que no haya caras tristes
ya me doy por satisfecho,
que el venir a dar el pecho
para ustedes, un honor
es para este servidor
que hoy les dice por derecho:

¡A reír! ¡A disfrutar!
¡Qué la vida son dos días,
y las buenas alegrías
es muy justo aprovechar.
Desde aquí les quiero dar
un fuerte apretón de manos
y abrazarles como a hermanos
con afectos superiores,
a esta hermandad de impresores
y libreros toledanos.

Joaquín Gómez de Segura
Guzmán el Bueno, 36 - 4.º dcha.
Madrid 28015

La Catedral de Toledo, un mundo desconocido para muchos toledanos

Conferencia pronunciada por D. Luis Moreno Nieto, en el Palacio de Benacazón de Toledo, el día 19 de Diciembre de 1992, con motivo de las Fiestas Navideñas, en la cuál se hizo la presentación del n.º 9 de nuestro Boletín Informativo.

"La catedral de Toledo es un mundo", solía decir el que fue su canónigo archivero Juan Francisco Rivera Recio. Un mundo, sí, pero un mundo secreto en buena parte para los toledanos que viven bajo su sombra, sin conocerla nunca del todo. Sus cinco naves, la mayor de 32 metros de altura, y sus 26 capillas albergan dependencias, imágenes y enseres ignorados no sólo por los toledanos de a pie sino también por los investigadores. A centenares se han ido acumulando desde que en el año 1226, bajo el reinado de Fernando III el Santo, colocaba la primera piedra del grandioso templo el arzobispo Rodrigo Jiménez de Rada.

DOS SERENOS Y DOS PERROS GUARDAN DE NOCHE LA CATEDRAL

El inmenso tesoro que guarda la catedral está encomendado a la atención y el cuidado en gran parte de unos hombres modestos y fieles que gastan su vida en el mejor servicio del templo. Son los "dependientes" de la catedral como les llama el Estatuto del Cabildo aprobado por el cardenal Reig Casanova en el año 1926. Desaparecieron ya los pertigueros, el capiller y los "vara de palo" que echaban del templo a los perros que atravesaban los umbrales e impedían el paso a las personas que por ahorrar tiempo entraban por la puerta de la Feria y salían por la Puerta Llana sin intención de rezar. Se suprimió también el campanero que no solamente

tocaba las campanas conforme a unas normas suplidadas ahora por un teclado eléctrico que se acciona desde la sacristía, sino, que también tenía que "examinar los pararrayos a fin de ver si tienen las puntas fundidas y si los cables están o no rotos y bien aislados de los tejados y paredes".

Pero quizás los hombres que tienen mayor responsabilidad aparte de los vigilantes diurnos son los "serenos". En la catedral se han cometido robos importantes casi siempre de noche. En el siglo pasado se sustrajo una pulsera de la Virgen del Sagrario, robo que inspiró a Bécquer su leyenda "La ajorca de oro". Unos maleantes de Madrid robaron joyas y ricos ropajes; perseguidos por los toledanos madrugadores huyeron por el Arco de Palacio arriba pero, desconocedores de la ciudad, se metieron en el callejón sin salida de San Ginés y en aquella ratonera fueron detenidos. Ya en este siglo se intentó robar la efigie en mármol de San Miguel que se venera en uno de los pequeños altares laterales del trascoro. Más reciente es la sus-

tracción de una lámpara de la capilla de la patrona de Toledo y de varias cabezas de las estatuillas de la puerta de los Leones. De ahí que el Cabildo estableciera la vigilancia nocturna; no hace muchos años había media docena de perros mastines que recibían alimentación especial y acompañaban a los serenos durante la vigilancia. Ahora son dos vigilantes y dos perros los que guardan la catedral de noche y hacen las requisas reglamentarias.



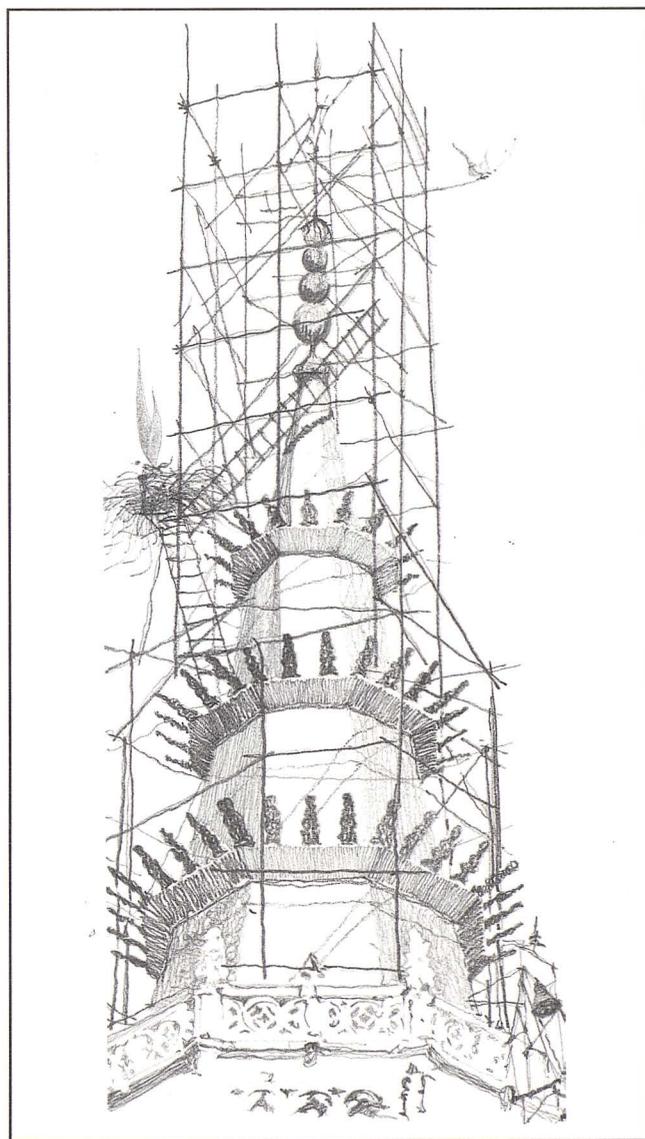
YA NO SE PUEDE VER LA CAMPANA "GORDA"

Salvo que se obtenga un permiso especial del Cabildo ya no se puede contemplar la campana "gorda"; los frecuentes actos de gamberrismo, las pintadas obscenas y hasta la misma seguridad de las seis familias de clérigos y empleados de la catedral que habitan en el claustro alto, han obligado a prohibir el acceso a los turistas, antaño abierto a todo el mundo; el cronista recuerda que hace medio siglo la entrada valía cincuenta céntimos. Desde que se quebró, recién estrenada, su sonido era excesivamente grave; solía oírse a mediodía y al atardecer. Dicen que es la tercera del mundo por su tamaño y la primera de la Cristiandad. Hemos comprobado personalmente el diámetro de su circunferencia; faltan siete centímetros para los tres metros justos. Pesa 17.744 kilos y está dedicada a San Eugenio. Fue fundida en el año 1753 en una herrería de San Justo que aún se recuerda con el nombre de "casa de la campana"; los cronistas afirman que para pesar el metal que se empleaba en su fundición se mandó hacer expresamente una romana gigantesca que podía apreciar hasta 500 kilos por pesada. Al obispo que la bendijo, Andrés Núñez, le regalaron como recuerdo un bote de tabaco y seis pañuelos. Siete días costó arrastrarla desde la plaza del Ayuntamiento hasta donde se encuentra valiéndose de una rampa de madera y un sistema de polipastro a base de maromas de cáñamo, y seis parejas de bueyes que tiraban hasta que lograron entrarla por un ventanal previamente ensanchado.

¿UN CUERNO DE ELEFANTE?

De la columna situada exactamente a la izquierda del visitante que penetra en la catedral por la Puerta de la Feria pende un gran cuerno sujeto por una cadena que, según una tradición, corresponde a uno de los bueyes que transportaban las primeras piedras para levantar el templo y que cayó muerto al pie de la obra a causa del esfuerzo realizado; su longitud, algo más de un metro, y su escasa curvatura, hacen pensar más bien en que perteneció

a un elefante, quizás algún ex-voto; algunos han pensado en que se trata de una especie de bocina que los mozárabes usaban para convocar a los fieles en sustitución de las campanas cuyo uso les estaba prohibido por los musulmanes. Nadie supo dar hasta ahora una explicación satisfactoria. En otras columnas cercanas se encuentran sepultados los restos de varios personajes, no al pie sino en el cuerpo mismo de las pilastras, a media altura. Tras de los 72 sitiales del coro alto, en el llamado trascoro, sobre las columnas de mármol procedentes de la antigua mezquita, se alinean una serie de alcorelieves labrados en piedra con escenas del



Este dibujo de Luis Moreno Domínguez representa el "alcuzón" de la torre de la catedral con la maraña del andamiaje levantado para su reparación; en el interior existe una escalera de caracol por la que muy contados toledanos han subido.

Antiguo Testamento; para los visitantes pasa inadvertida uno de ellos que representa probablemente el momento en el que Judá "conoció" a Tamar, cuadro ciertamente atrevido pero muy lejos de la pornografía actual que ofrece, por otra parte, un testimonio de la fidelidad de los artistas a los relatos de la Biblia.

EL RELOJ DE UNA SOLA MANILLA

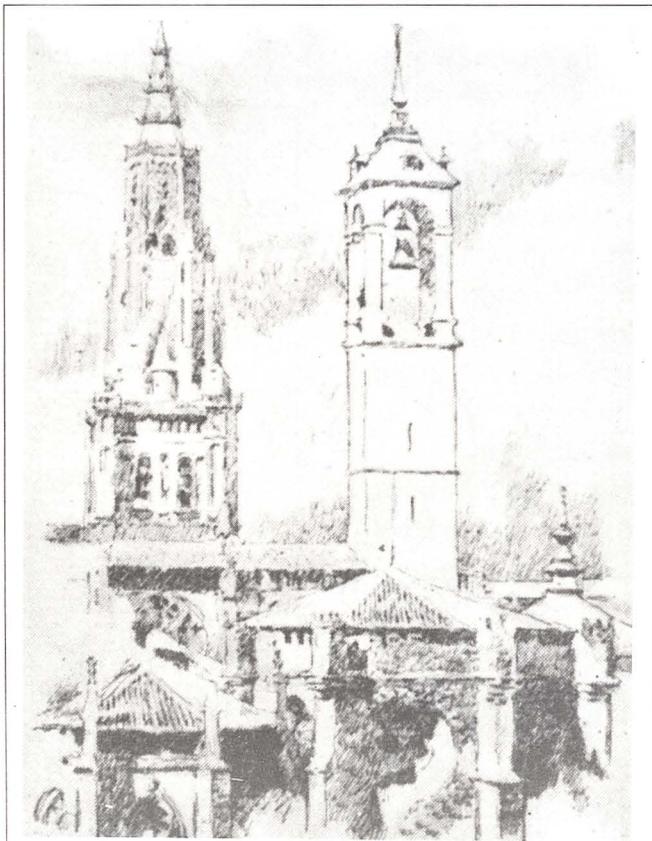
Pocos saben que el mejor reloj de torre que existe en España es el de una manilla situado sobre la puerta de la Feria; aunque no precisaba mucho algo orientaba. Pronto se va a reparar; el sonido del martillo que golpeaba en el yunque situado sobre la esfera interior era escuchado antaño por chicos y grandes con no poca curiosidad. El Cabildo ha decidido echarle a andar de nuevo. Fue construido hace dos siglos por el artífice Manuel Gutiérrez. Los especialistas estiman que es el mejor reloj de torre que hay en España; lo certificó Luis Montañés con estas palabras en un reportaje sobre este reloj publicado en ABC el 7 de febrero de 1968: "Quede claro que donde se encuentra el mejor reloj español de torre para que nadie se pronuncie sobre una cosa así al dictado de su capricho".

El otro reloj de la catedral, el que no ha dejado nunca de funcionar aunque no siempre de acuerdo

con su hermano el de Zocodover y gobierna día y noche el tiempo de los toledanos, está situado en el cuerpo superior de la torre debajo del alcuzón y dispone de tres campanas; carece de esfera visible desde el exterior.

SE MULTABAN A SI MISMO POR LLEGAR TARDE AL CORO

Otro objeto curioso de la catedral que



En este dibujo de Vicente Cutanda, realizado sobre un apunte del año 1880, se atestigua la existencia en la catedral de otra torre, ya desaparecida, llamada la "torre de las campanas" porque allí estaban hasta que fueron trasladadas a la torre-campanario cuando aquella se derribó en el año 1888.

pasa inadvertido es un "cepillo" de piedra cerrado con una fuerte barra de hierro sobre el que se lee un letrero que dice "Dinero de San Pedro". Está arrimado a una columna del interior, cerca de la puerta de los Leones. Hasta el siglo pasado servía para recoger el dinero que por vía de restitución secreta depositaban los canónigos y beneficiados que habían llegado tarde al canto de las horas canónicas o se habían distraído durante los divinos oficios percibiendo en cambio la misma asignación que los demás prebendados; era un modo discreto de sancionarse a sí mismos y tranquilizar sus conciencias.

UNA CAPILLA IGNORADA: LA DE SAN BLAS

Lleva muchos años deteriorándose. Las constantes humedades procedente de filtraciones de agua no identificadas causan graves daños. Es la capilla de San Blas, situada en el claustro bajo.

Algunas valiosas pinturas de su zócalo han desaparecido ya totalmente. Aunque prácticamente desconocida de los toledanos porque desde hace siglo y medio se cerró al culto y nunca ha figurado entre las dependencias visitables de la catedral, esta capilla es uno de los recintos más notables del grandioso templo. Tiene tres altares, uno de ellos con tablas de Blas del Prado que es una joya. En los suntuosos sepulcros del mármol que ocupan el centro de la capilla están sepultados su fundador, el cardenal Tenorio, muerto en 1399 y el Obispo Vicente Arias, su capellán. Llegó la capilla de San Blas a tener 16 capellanes y de ahí su coro de madera pintada, también deteriorado por efecto de la humedad; hasta hace unos años allí se guardaba el candelabro gigantesco para el cirio pascual, de ocho metros de altura, que se ostenta ahora en la puerta de los Escribanos, junto a la capilla mozárabe, otro objeto litúrgico interesante que los toledanos de la última generación no han visto nunca utilizado en el presbiterio del templo para el que fue construido.

UN DOCUMENTO DEL ARCHIVO REVELO QUE LA CATEDRAL FUE CONSTRUIDA CON LAS APORTACIONES DE AGRICULTORES Y GANADEROS

La catedral de Toledo fue construída, en su mayor parte, gracias a la aportación de los agricultores y ganaderos de todos los lugares de la archidiócesis primada que durante los siglos XIII al XV contribuyeron con el diezmo de sus productos (trigo, vino, ganado, queso, lana, aceite, cáñamo, azafrán, nueces, etc.) a la edificación del templo. Este es uno de los datos que Carmen Torroja Menéndez encontró en el archivo catedralicio existente en el claustro alto, fuente inagotable de sorpresas; también averiguó que junto a estas ayudas se contó con los fondos procedentes de las limosnas depositadas en los "cepos" de la propia catedral, las rentas de las numerosas casas y fincas rústicas que poseía el Cabildo (una de ellas estaba situada donde hoy se levanta la estación de Atocha, de Madrid) y los ingresos procedentes de las "de-

mandas" de Guadalupe y otros monasterios cuya cuarta parte se reservaba para la catedral.

EL OBRADOR DE LA CERA

Cuando se rodea por la calle la girola de la catedral se advierten en las ventanas del piso superior, casi enfrente del callejón de San Pedro, unas varillas de hierro paralelas que sobresalen del muro: son los soportes del Obrador de la cera situado encima de la Sala Capitular. En ellos se colgaban los moldes de las velas y los cirios que se fabricaban a millares para el culto del templo. El Obrador estaba dotado de todos los elementos necesarios para la fabricación: fogón, calderas, ruedas, moldes, etc. Cayó en desuso hace un siglo cuando ya no hacían falta tantas velas que, por otra parte, ofrecían a menos precio las fabricas de Madrid y de Levante.



La última corona de la Virgen del Sagrario es copia exacta de la que ceñía el rey Sancho IV el Bravo enterrado a la derecha del retablo de la Capilla Mayor de la catedral.

RESTOS DE UNA ANTIGUA MEZQUITA BAJO EL PAVIMENTO

Hace unos veinte años se llevó a cabo la exploración geofísica del subsuelo de la catedral mediante sondeos gravimétricos, una especie de rayos X aplicados al pavimento. Sin mover una sola loseta se consiguió entonces conocer la forma de la planta de la primitiva iglesia visigótica del siglo VI que allí existió y la de la mezquita del siglo VIII que se asentó sobre ella, como igualmente las trazas del templo cristiano que allí se habilitó desde el siglo XI hasta los comienzos del XIII cuando se inició la construcción de la catedral en cuyo trascurso figuran las columnillas de mármol de la desaparecida mezquita. El altar mayor de aquel primer templo cristiano estaba situado donde hoy se levanta el templete de la Descensión de la Virgen mirando hacia la puerta Llana. Era más bien pequeño.

LAS OFICINAS SUBTERRANEAS DE LA "OBRA Y FABRICA"

El cronista recuerda que en la década de los sesenta el entonces canónigo obrero de la catedral, Santiago González Álvarez, buen amigo de los periodistas, le mostró las dependencias de la llamada "Obra y Fábrica" situadas bajo la Sala Capitular, a las que se entra por una pequeña puerta blindada con una chapa de hierro que está a la derecha de la entrada a la antesala capitular. Pocos son los toledanos que han visto esas oficinas subterráneas que tienen cuatro estancias en las que despachaban sus asuntos cuatro canónigos: el tesorero, el obrero, el racionero y el contador. Allí se encontraban los bocetos de los frescos pintados por Maella y Bayeu para el claustro bajo de la catedral, hoy expuestos en el nuevo museo del patio, a continuación de la sacristía. Guardan también estas oficinas maquetas, planos y dibujos relacionados con el Transparente de Narciso Tomé, el Monumento Grande, la Puerta Llana y otras reformas importantes realizadas en el templo durante los dos últimos siglos. Allí se conservan restos de las telas empleadas en los ternos y vestimentas de los clérigos y una gran caja fuerte que probablemente serviría para guardar el dinero con que pagar a los asala-

riados de la catedral. "Según relaciones auténticas del presente siglo que tenemos a la vista -escribía Sixto Ramón Parro en 1857- pasaban de 120 los empleados subalternos que cobraban sus honorarios de la catedral; el importe de lo que percibían como sueldo fijo ascendía a 429.335 reales a los que deben agregarse los jornales de los peones y frecuentes regalos, que se hacían con el título de ayudas de costas, honorarios de abogados, derechos de agentes, procuradores y manutención de los seises".

Una verja de hierro separa estas oficinas del patinillo del Taller llamado vulgarmente "Ad locum", expresión latina que requiere unas líneas explicativas: cuando algún canónigo o beneficiado tenía que ausentarse del coro para satisfacer necesidades fisiológicas apremiantes, explicaba públicamente: "Ad locum", esto es "Voy al lugar". Eso bastaba para que el encargado de anotar las ausencias no le pusiera falta. La fórmula trascendió al pueblo hasta el punto de que la vía pública situada frente al patio donde están situados los evacuatorios se llamó y sigue llamándose "calle del Locum".

UN TALLER PARA RESTAURAR VIDRIERAS

Otro de los "secretos" que guarda la catedral es un taller utilizado por los primitivos pintores de las vidrieras del templo; está dotado de un horno construido en el siglo XVI que fue utilizado después de la guerra del 36 por Gregorio Toledo y Helia Escuder para reparar los 237 paneles que cayeron al suelo por efecto de la onda expansiva de la explosión de la mina bajo el Alcázar que en la madrugada del 18 de septiembre de 1936 hizo temblar a medio Toledo. En este taller se recogieron y numeraron pacientemente 10.467 piezas de vidrio procedentes de los ventanales destrozados.

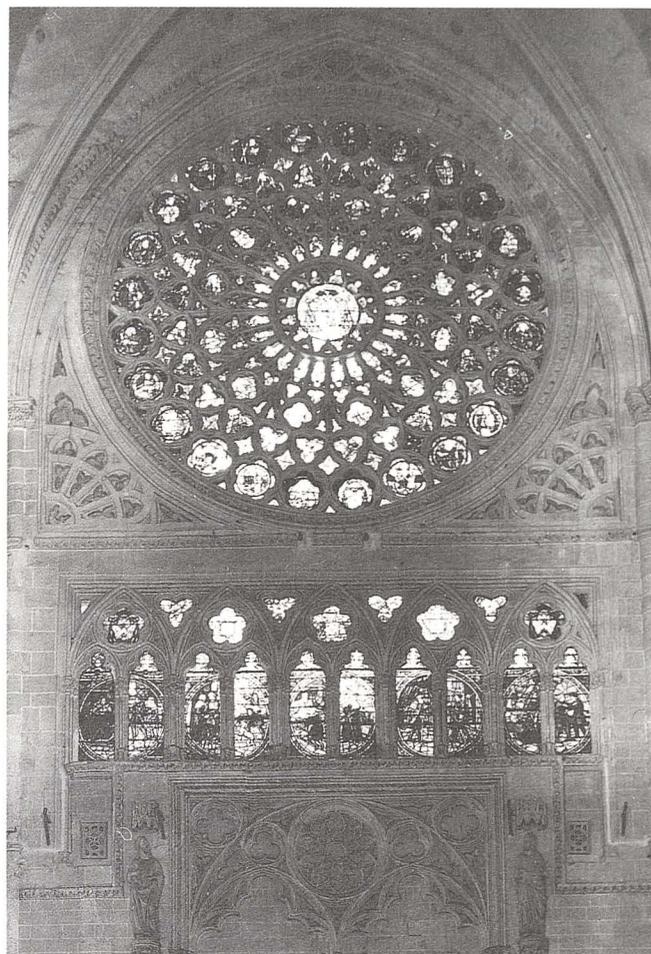
LA MAYOR PARTE DE LOS TOLEDANOS NO HAN VISTO EL "OCHAVO"

No está de moda el culto a las reliquias de los santos. Sí lo estaba en el siglo XVI cuando Felipe

El cargó sobre sus hombros las andas con los huesos de Santa Leocadia hasta traerlos a Toledo como atestigua la pintura de Bayeu en uno de los claustros catedralicios. En la catedral la capilla más importante era antaño la del Ochavo o "Sacrarium" donde se guardaban y siguen guardándose hoy no pocas urnas y relicarios artísticos de singular valor; de esta capilla tomó el nombre la patrona de Toledo y no del sagrario habitáculo del Santísimo Sacramento; la imagen estaba allí, en el "Sacrarium" y no bajo el arco que daba acceso al Ochavo, donde está ahora. La actual capilla que llamamos actualmente "del Sagrario" no era antiguamente sino un simple vestíbulo de entrada al Ochavo; el cardenal Sandoval y Rojas transformó en capilla funeraria para él y sus familiares esta antesala; más tarde fue utilizada para albergar el trono de la Virgen del Sagrario y para el culto ordinario de la catedral perdiendo así su primitiva función.

Lástima que el cabildo no haya podido habilitar el medio para que el "Ochavo" pueda ser visitado y admirado por los turistas y los propios toledanos la mayor parte de los cuales no lo han visto ni, a este paso, lo verán jamás. El cronista lamenta mucho tener que decir que esta capilla del "Ochavo", que fue siglos atrás, después de la Capilla Mayor, la de más rango y categoría del templo, se encuentra cerrada y convertida en algo así como un gigantesco cuarto trastero o almacén de reliquias, bellísimo y bien cuidado, eso sí, pero vedado a la contemplación y veneración de los fieles que no pueden rezar, como muchos quisieran, ante los huesos y cenizas de Santa Leocadia, de San Ildefonso, de los obispos toledanos San Julián, San Eugenio y San Eladio, San Raimundo de Fitero y otras veneradas reliquias entre las que se encuentra una espina de la corona de Cristo.

Tanta importancia atribuye la iglesia a los restos venerados de estos cuerpos que ha reservado un día, el 5 de noviembre de cada año, para celebrar la fiesta de los santos cuyas reliquias se guardan en las iglesias de la diócesis, con misa, "Te Deum" y exposición de las principales reliquias conservadas



Las vidrieras del llamado "rosetón del cardenal Tavera" fueron fabricadas en un taller existente aún en el claustro alto del templo.

en cada templo; el ritual aconseja que ese día luzcan velas encendidas en el altar mayor de las iglesias que conserven en el ara alguna sagrada reliquia, que son prácticamente todas. Las que guarda el ara del altar ordinariamente son reliquias de mártires. Toledo ha sido tierra de mártires; de los más antiguos, Sabina, Cristeta y Vicente, sacrificados durante el siglo III en las cercanías de Talavera de la Reina, no queda reliquia alguna. Un buen retablo tallado en mármol les recuerda cerca del Transparente de la catedral. De los mártires del siglo XX, es decir, de los inmolados durante la persecución religiosa de 1936-1939 en la diócesis de Toledo se conservan muchas que por ahora no pueden recibir culto público.

Luis Moreno Nieto
Cronista Oficial de la Provincia de Toledo

INSTINTO DE PROTECCION



SANTA LUCIA
SEGUROS

Patrocinador Oficial del Equipo Olímpico



Coronel Baeza, 2 - Telf. 25 2912. - 45004 TOLEDO

Una letra sola es una forma diseñada. Cuando se colocan juntas dos letras, crean un motivo más complejo. El proceso de diseño abarca muchos aspectos diferentes que deben considerarse por igual, por grande o pequeño que sea el texto. La estética de la caligrafía no empieza y termina con la elección de letras elegantes y la destreza para repetir las con precisión. Sin embargo, no es tarea fácil captar a la vez la significación verbal de lo escrito y sus cualidades visuales abstractas.

Cuando se inventó la imprenta, las formas empleadas por los copistas sirvieron de modelos para el diseño de tipos. Desde entonces, los dos campos han tendido a separarse. Pero aunque las intenciones del calígrafo sean diferentes de las del tipógrafo, y vayan dirigidos a un público distinto, aún siguen teniendo mucho en común.

La investigación de la eficacia de las comunicaciones visuales se centra en el público al que va dirigido el trabajo y el impacto que se pretende transmitir. Por ejemplo, se esperan diferentes niveles de educación, conocimientos y atención por parte del público potencial de un anuncio de bebidas y el de un texto científico. En la caligrafía, esta apreciación de la función y el contexto del trabajo se expresa económicamente en las tres preguntas que, todo calígrafo debe plantearse al comenzar un trabajo: «¿De qué se trata? ¿Cómo se hace? ¿Por qué hay que hacerlo?». De este modo, antes de iniciar el diseño, se tendrá una idea razonable de la actitud mental más apropiada.

Un texto puede tener muchas formas diferentes. Puede tratarse de tan sólo dos o tres letras, como

en un logotipo o monograma; de un título o encabezamiento compuesto por una o por muy pocas palabras; de una frase o texto corto; de una ordenación formal, como un cuadro de honor; de una pieza estructurada independientemente, como un poema, un calendario o un pareado; o de un texto continuo, de varias líneas o incluso de varias páginas. Así pues, la forma característica del texto debe contar en el estilo de forma y presentación. Una hoja de papel se puede sostener en las manos o se puede montar en un marco. Un libro, por razones prácticas, tiene un tamaño relativamente limitado. La caligrafía que se pretende reproducir en imprenta no tiene que acomodarse a un tamaño fijo, ya que se puede ampliar o reducir mecánicamente. La caligrafía destinada a transferirse a otro medio —como la talla en piedra, los gráficos de



ESTRELLA DE ORO
A LA CALIDAD



- OFFSET • TIPOGRAFIA • ENCUADERNACION
- FOTOCOMPOSICION • PAPELERIA • REGALOS

PAPELERIA Y OFICINAS:
Pza. Tendillas, 4 - Telef. 22 30 17
Fax 21 46 11 - TOLEDO

TALLERES:
Calle Barranco, s/n. - Telef. 49 01 15
OLIAS DEL REY (Toledo)

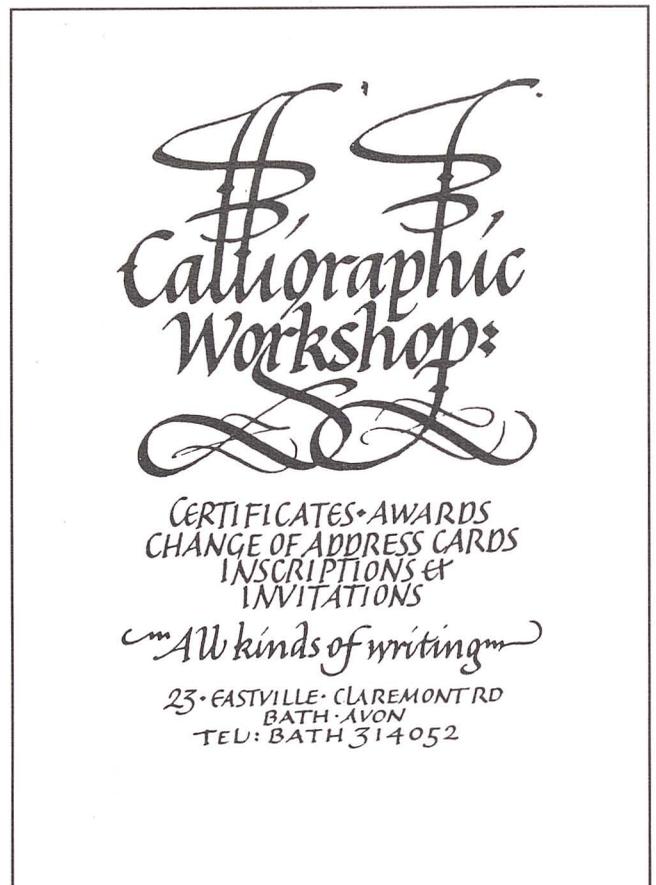
televisión o la serigrafía— plantea problemas adicionales, porque hay que tener previstas ciertas modificaciones del diseño original. Para discutir los aspectos básicos del diseño es conveniente considerarlo como algo aislado y autosuficiente, destinado a la producción de un trabajo único y bien hecho.

En muchos aspectos, existen paralelismos exactos entre las convenciones caligráficas y las tipográficas. En la medida en que representan un conocimiento adquirido por diseñadores de letras y aportan información sobre las ventajas e inconvenientes de distintos métodos, son indicaciones muy valiosas para un diseño eficaz. Pero todo diseño se apoya en cierto modo en modificaciones ópticas y juicios visuales que no se pueden someter a sistemas de medidas ni reducir a códigos infalibles. Ninguna regla se aplica a todas las situaciones, ni funcionará del mismo modo en diferentes contextos. En la caligrafía, el diseño tiene un propósito dual: hacer algo interesante y agradable a la vista; y, al hacerlo, presentar una síntesis de cualidades visuales y verbales. Un buen diseño depende de tomar decisiones estudiadas, pero también puede surgir cuando se tiene el valor de romper todas las reglas.

El movimiento de la pluma crea las formas de las letras y también los espacios en su interior y alrededor de ellas. El blanco y el negro contribuyen por igual a la textura de una palabra, un línea o un texto. Al escribir, igual que al dibujar, es fácil concentrarse tan atentamente en hacer las marcas que las formas que las rodean parecen un factor secundario, un producto del instinto o del azar. No existe un espaciado correcto de las letras, ya que depende del peso de las mismas y de la densidad general del texto. Existen unas cuantas reglas básicas que pueden servir de guía, pero en un trabajo complicado el calígrafo tiene que estar haciendo continuos ajustes ópticos. El espaciado se juzga a ojo, no por sistemas de proporción matemática.

Existen variaciones que pueden aplicarse a una misma letra y que corresponden a principios lógicos de diseño.

La textura de la escritura depende del peso y del carácter del alfabeto, del número de palabras o líneas que componen el texto, y del arreglo general



Muchos aspectos de diseño de los antiguos manuscritos se han convertido en tradiciones para los textos escritos e impresos.

de la página.

El diseño de una página escrita debe tener en cuenta los espacios del interior de las letras y entre las mismas, entre palabras y entre líneas, y la anchura y uniformidad de los márgenes. Otras consideraciones podrían ser los contrastes entre diferentes tipos de letras o entre letras y formas decorativas, y también el equilibrio de tonos (blanco y negro) y colores. El espacio y la textura no tienen una relación fija que dependa del peso de la letra básica. Todos los componentes del diseño se afectan mutuamente y crean secuencias visuales que se pueden modificar o reorganizar como sea necesario.

Entre proceso es una combinación de instinto, conocimientos adquiridos y anticipación. Esto no se adquiere sólo con la práctica aislada. A menudo, las cualidades más abstractas de un buen diseño se pueden trasladar, si se identifican claramente, de un medio a otro. Por supuesto, existen valores prácticos que son específicos de ciertos materiales

y métodos, o de ciertas disciplinas artísticas, y que deben reservarse para dichas formas de arte.

La textura de la escritura, es consistente siempre que se use en todo el texto el mismo tipo de letra. El ejemplo más claro de este principio lo tenemos todos los días en la organización visual de las páginas de los periódicos. Existen valores jerárquicos, que se manifiestan en el tamaño y peso de los tipos, y que se aplican a titulares, subtítulos, encabezamientos, citas y texto general. En los libros se aplica el mismo principio: los títulos suelen presentarse en tipos grandes, negros o comprimidos, en comparación con los del texto. Los principios de párrafo pueden ir marcados con una línea en mayúsculas; las citas se pueden componer en un tipo más pequeño, o tal vez en cursiva, que contraste con la letra redonda del texto en general; los textos largos se dividen en columnas. Estas decisiones se toman siguiendo una lógica más sustancial que las meras preferencias estéticas del diseñador.

Las mayúsculas romanas y las versales son las precursoras de las mayúsculas empleadas en los titulares de prensa, y los principios establecidos en los manuscritos sirvieron de precedente para desarrollar los principios de la tipografía.

La disposición de la escritura en una página debe tener en cuenta una serie de variables de diseño. Las proporciones de espacio en blanco y de texto, representadas por la anchura de los márgenes, se establecen en términos de preferencia estética y de la función del trabajo. Las hojas aisladas, estén o no enmarcadas, pueden tener cualquier anchura de

margen, desde mínimo hasta muy amplio. Generalmente, el margen inferior es más grande que el superior, y los márgenes laterales son iguales. En las páginas de libros, se acostumbra dejar un margen más ancho en el borde exterior de la página. Sin embargo, según el método de encuadernación, puede ser necesario dejar más espacio en el centro, para dejar sitio al cosido y encolado. En tipografía, lo normal es que el texto ocupe la mitad de la superficie de la página.

En términos puramente prácticos, es necesario dejar algo de espacio en un libro, para que al cogerlo con las manos los dedos no tapen el texto. En cuanto a la presentación general, se cree que los márgenes anchos contribuyen a recluir el texto, y crean una barrera que evita que la vista se fije en distracciones periféricas o se salga de la página al final de una línea.

Así pues los calígrafos pueden tender a aplicar preferencias estéticas al elegir entre posibles organizaciones de la página. Una palabra o frase llamativa puede parecer más expansiva y rítmica si se rodea de abundante espacio en blanco, mientras que una escritura pequeña y fina, en letras abiertas, puede ganar coherencia si se la permite crear una masa de texto que abarque casi toda la página. La alineación es un factor importante. Un escrito largo y continuo se puede ordenar horizontalmente, a lo ancho de toda la página, o en columnas; una lista de nombres, fechas o sucesos, necesita una cuidadosa tabulación para presentarse formalmente.



ARCOS

Toda tu Moda

**COLECCION OTOÑO-INVIERNO
MUJER Y HOMBRE**

AVENIDA DE BARBER - TOLEDO

avda. de barber 16
toledo
centro de moda



A lo largo del año se han realizado diversos tipos de actividades tanto culturales, deportivos o de ocio. Comenzando por el pasado día 19 de Diciembre con la conferencia pronunciada por D. Luis Moreno Nieto, cronista oficial de la provincia de Toledo, en la cual nos deleitó con unas palabras sobre su experiencia periodística en la provincia.



Ya metidos de lleno en las actividades propias de nuestra fiesta el día 24 de abril se celebró un emocionante partido de fútbol entre dos portentosas selecciones de impresores contra librerías, amenizada por un soberbia sangría.



El día 25, a pesar del importante diluvio que caía sobre Toledo, los esforzados pescadores se dieron cita a muy tempranas horas de la mañana a orillas de río Tajo para celebrar el concurso de pesca, que finalizó con una enorme desilusión por parte de todos ellos, debido a la mucha resistencia de los peces por dejarse atrapar.

El día de la "Familia en el campo", celebrado el día 2 de

mayo, nos dimos cita en "Los Pinos" para unirnos todos a celebrar un hermoso día de hermandad y compañerismo disfrutando de una succulenta paella, realizada por socios de la hermandad, seguido por la tarde de diversos juegos para niños y mayores, y donde en el Concurso de dibujo infantil, que se celebró a continuación, los más pequeños pudieron hacer destreza de su ingenio plasmado sobre un papel, finalizando la tarde con una chuletada.



La Festividad de nuestro patrón, el día 6 de mayo, se ofreció una Misa de Hermandad por todos los hermanos, en la Capilla del convento de Santa Clara.



Como remate final, la cena celebrada el día 8 de mayo en los Salones Beatriz, disfrutamos de un rato agradable y distendido, al final de la cena se hizo entrega de los trofeos de las diferentes pruebas recreativas y deportivas, y como final de fiesta la presentación de ANGY KRISTEL con su espectáculo LA ESTRELLA TRAE COLA; en el cual pasamos un rato divertido y salimos todos satisfechos.



Aprender a ser felices

Referencia a la Homilía pronunciada por el Vicario Parroquial, Luis M. Lucendo, en la Misa de Hermandad, celebrada el día 6 de mayo, en la Capilla del convento de Santa Clara, de Toledo.

APRENDER A SER FELICES

Me parece que la primera cosa que tendríamos que enseñar a todo hombre que llega a la adolescencia es que los humanos no nacemos felices ni infelices, sino que aprendemos a ser una cosa u otra y que, en una gran parte, depende de nuestra elección el que nos llegue la felicidad o la desgracia. Que no es cierto, como muchos piensan, que la dicha pueda encontrarse como se encuentra por la calle una moneda o que pueda tocar como una lotería, sino que es algo que construye, ladrillo a ladrillo, como una casa.

Habría también que enseñarles que **la felicidad nunca es completa en este mundo**, pero que, aun así, hay razones más que suficientes de alegría para llenar una vida de jugo y de entusiasmo y que una de las claves está precisamente en no renunciar o ignorar los trozos de felicidad que poseemos por pasarse la vida soñando o esperando la felicidad entera.

Sería también necesario decirles que **no hay «recetas»** para la felicidad, porque, en primer lugar, no hay una sola, sino muchas felicidades y que cada hombre debe construir la suya, que puede ser muy diferente de la de sus vecinos. Y porque, en segundo lugar, una de las claves para ser felices está en descubrir «qué» clase de felicidad es la mía propia.

Añadir después que, aunque no haya recetas infalibles, sí hay una serie de caminos por los que, con certeza, se puede caminar hacia ella. A mí se me ocurren, así de repente, unos cuantos:

1.- Valorar y reforzar las fuerzas positivas de nuestra alma. Descubrir y disfrutar **de todo lo bueno que tenemos**. No tener que esperar a encontrarnos con un ciego para enterarnos de lo hermosos e importantes que son nuestros ojos. No necesitar conocer a un sordo para descubrir la maravilla de oír. Sacar jugo al gozo de que nuestras manos se muevan sin que sea preciso para este descubrimiento ver las manos muertas de un parálítico.

2.- **Asumir después serenamente las partes negativas o deficitarias de nuestra existencia**. No encerrarnos masoquistamente en nuestros dolores. No magnificar las pequeñas cosas que nos faltan. No sufrir por temores o sueños de posibles desgracias que probablemente nunca nos llegarán.

3.- **Vivir abiertos hacia el prójimo**. Pensar que es preferible que nos engañen cuatro o cinco veces en la vida que pasarnos la vida desconfiando de los demás. Tratar de comprenderles y de aceptarles tal y como son, distintos a nosotros. Pero buscar también en todos más lo que nos une que lo que nos separa, más aquello en lo que coincidimos que en lo que discrepamos. Ceder siempre que no se trate de valores esenciales. No confundir los valores esenciales con nuestro egoísmo.

4.- Tener un **gran ideal**, algo que centre nuestra existencia y hacia lo que dirigir lo mejor de nuestras energías. Caminar hacia él incesantemente, aunque sea con algunos retrocesos. Aceptar la lenta maduración de todas las cosas,

comenzando por nuestra propia alma. Aspirar siempre a más, pero no a demasiado más. Dar cada día un paso. No confiar en los golpes de la fortuna.

5.- **Crear descaradamente en el bien**. Tener confianza en que a la larga -y a veces muy a la larga- terminará siempre por imponerse. No angustiarse si otros avanzan aparentemente más deprisa por caminos torcidos. Creer en la también lenta eficacia del amor. Saber esperar.

6.- En el amor, **preocuparse más por amar que por ser amados**. Tener el alma siempre joven y, por tanto, siempre abierta nuevas experiencias. Estar siempre dispuestos a revisar nuestras propias ideas, pero no cambiar fácilmente de ellas. Decidir no morir mientras estemos vivos.

7.- **Elegir, si se puede, un trabajo que nos guste**. Y si esto es imposible, tratar de amar el trabajo que tenemos, encontrando en él sus aspectos positivos.

8.- Revisar constantemente **nuestras escalas de valores**. Cuidar de que el dinero no se apodere de nuestro corazón, pues es un ídolo difícil de arrancar de él cuando nos ha hecho sus esclavos. Descubrir que la amistad, la belleza de la naturaleza, los placeres artísticos y muchos otros valores son infinitamente más rentables que lo crematístico.

9.- **Descubrir que Dios es alegre**, que una religiosidad que atenaza o estrecha el alma no puede ser la verdadera, porque Dios o es el Dios de la vida o es un ídolo.

10.- **Procura sonreír con ganas o sin ellas**. Estar seguros de que el hombre es capaz de superar muchos dolores, mucho más de lo que el mismo hombre sospecha.

La lista podría ser más larga. Pero creo que, tal vez, esas pocas lecciones podrían servir para iniciar el estudio de la asignatura más importante de nuestra carrera de hombres: la construcción de la felicidad.



Saludo en Navidad

A LOS EDITORES, IMPRESORES Y LIBREROS DE LA COMUNIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA

Porque sois incansables en vuestro trabajo, queremos igualmente ser incansables en nuestro aprecio y elogio a vuestra obra.

Vosotros sacáis lustre a la Idea, y la ponéis al alcance de todos, bajándola o subiéndola, como una lámpara, según el grado de inteligencia de cada uno al que va destinada.

A la IMPRENTA se le ha llamado la "AURORA DE LA HUMANIDAD"

Después de los días cenitales de GRECIA y ROMA, eclipsada por tantas razones históricas de todos conocidas, la esplendente luz del "ARMA VIRUMQUE CANO..." todo se hizo noche en el pensamiento del hombre; se perdió la forma y el estilo de la concepción literaria, y así se vivió siglos y siglos. Escribiendo ¡si! pero sin caer en la cuenta de la belleza del decir y como un río que no tenía cauce y andaba a lo loco y por donde le venía bien...

Pero, se presentó la IMPRENTA y recorrió la cortinilla de la nueva aurora que se atisbaba en el horizonte, tras de esa larga noche hasta entonces sin fin ...

Es cierto que muchos años antes soles pululaban por salir al horizonte ya. Bajo los cielos áureos de FLORENCIA, donde se gestó el RENACIMIENTO, hombres preclaros llegaron a descubrir la FORMA perdida del CLASICISMO antiguo. Fueron los primeros barrantos de ese Renacimiento que con la invención de la IMPRENTA surgieron con potente luz al nuevo DIA del Mundo de entonces más civilizado: EUROPA.

Y como estamos en Navidad, todo esto lo digamos con sabor de este tan melifluo tiempo.

Si ya hubiera existido la IMPRENTA al nacer Jesús, EL DIARIO DE JERUSALEM, en su número del día 25 de Diciembre, si tal día ocurrió el fausto acontecimiento, hubiera sido un Número Extraordinario, pero sólo para relatar la solemnísimas recepción que el rey Herodes el Grande había dado la víspera "a sus Jefes y Magnates" con ocasión de sus bodas de Oro con el Trono y describir amplia-

mente las fiestas populares que se estaban celebrando en Jerusalem con motivo igualmente del KISLEU, la Fiesta de la DEDICACION.

Y sólo en un pequeño recuadro hubiera aparecido esta noticia: "Se ha sabido que ahí cerca, en Belén, esta pasada media noche dio a luz en un establo de las afueras del Pueblo a su hijo primogénito una mujer humilde, que dice llamarse María, esposa de un tal José, carpintero ..."

Claro que hubiera omitido todo eso de los ángeles y sus dulces cánticos y su dosel de paz sobre la tierra

Lo de la mujer solamente tenía relativa importancia ... ¡Tantas son las mujeres que dan a luz a su niño en el más oscuro desamparo! ¿Quién va a reparar en una doncella más que entre espinas hace florecer la rosa de la vida?, ¿quién es capaz de pararse un poco, con la noche que todos llevamos dentro, ante el desgarramiento de una aurora que solamente sabe alumbrar una mujer-madre?, y cuando se oye que una mujer ha dado a luz en un TAXI, en una parada de AUTOBUS, ¿por qué se dice esa noticia?, ¿por regodeo o por admiración, por hilaridad o por aplauso a tan dulce deber cumplido aunque en tanta incomodidad inmerecida?

Madres así nunca serán noticia de primera página.

La Virgen María en su hora más bella también parecía cosa poco noticiable: Ni los más cercanos la hicieron caso ... "no había lugar para ellos en el mesón ..." (Lc. 2. 7). Si lo dijo EL DIARIO DE JERUSALEM fue más que por nada, por llenar ese hueco que le faltaba por llenar.

De verdad, si la IMPRENTA hubiera ya existido, hubiera resaltado por estas cosas. Cierto y seguro. Pero no existía aún: ¡Esto la libro a ella, tan grande que será un día, de esta pequeñez!

Hoy lo hace mejor. Hoy tenemos por ella VILLANCICOS y PASTORALES para cantar ...

Copias de los mejores cuadros pictóricos para nuestros libros navideños de estampas ... Por ella sabemos, sin que se nos pueda olvidar ya nunca, cuan hermoso y verdadero fue todo aquello. No estuvo ella presente y nos lo dice con la misma seguridad que si lo hubiera visto con sus ojos!

Ella, lo vuelvo a decir, nos da NADALES a

pasto para solemnizar una Noche en la que, si no hubiera sido por los ángeles, la primera de estas noches hubiera estado muda y silenciosa...! Con sólo el camino que los pastores tendieron ante nuestros pies: "Vayamos a Belén a ver eso que se nos ha manifestado..." (Lc. 2.15)

GRACIAS, amigos, por permitirme decir esto con vuestros medios hoy tan eficaces que hacen que aún estén tan tiernas y atrayentes estas cosas, al acabar el segundo Milenio, como en su primera rociada cuando sucedieron... Pues de todo lo que aquí tenemos y que envejece continuamente, la luz, la paz y el amor nunca se harán añejos ni perderán su tersura.

Y acrecimiento, Amigos, mi afecto, deseándoos todo lo mejor en estos sublimes Días, porque este Año sale de vuestras manos, tan bello como los demás de mis libros han salido, este que me editáis estos días: "ERES NIÑO Y HAS AMOR ..." o "MIS CIEN MEJORES VILLANCICOS" que llevará siempre por causa mi corazón.

Y porque Navidad convida a cantar, quiero terminar este mi SALUDO a todos describiéndoos a mi humilde modo cómo fue Navidad en el corazón de Dios y cómo debe ser aún en los corazones de los hombres: Como un pan que una NOCHE BUENA se hizo PAZ y otra NOCHE SANTA, EUCARISTIA para tener siempre algo con que nosotros corresponder al Amor de nuestro Padre Dios:

Es un pan que en el cielo se hace de miga blanca y con una corteza de donde el alba arranca...

Es eso que esperamos como el seno del mar para con tantas Perlas hacernos un collar ...

Que se deje ahí las joyas, porque viene al destierro: ¿Va a lucir El topacios si el hombre luce hierro?

¿Va a traer su cestillo de paz lleno a la tierra cuando el hombre, a la entrada, le espera con la guerra?

*¡No lo asustéis, temblores de la carne de Job!,
¡Para sus pies tapicen la Escala hoy de Jacob!*

*Baje tranquilo y lindo, peldaño tras peldaño:
¡Cada uno le dé un Cetro los Patriarcas de antaño!*

Que del Gazofilacio, del oro el interés sea para El, al menos ... si no ¿para quién es?

*"Manda, Padre, la llama de tu gran candelabro ...
La Puerta de la aurora ya del mundo le abro..."*

*Decía un ángel bello y a cantar se ponía,
mientras miraba al mundo por la azul celosía...*

*Veía nuestra tierra como una cárcel honda
a la que aún no la ha hecho Dios su primera ronda!*

*La preparaba seda para poder limpiarla
y un gran vaso de blanca luz para iluminarla,
y al verla tan oscura, ¡más y más, por si acaso
no hubiera luz bastante, llenaba a ras el vaso!*

Toledo NAVIDAD 1993

Benito García M.

Nuestro agradecimiento a cuantas personas y entidades han colaborado con nosotros desinteresadamente.

Excma. Diputación de Toledo.
Caja Castilla-La Mancha.
Caja Rural de Toledo.
Sanluc.
Caja de Madrid.
Artes Gráficas Toledo.
Imprenta Serrano.
Imprenta Gómez-Menor.
Imprenta Torres.
Imprenta Moreno-Ventas.
Imprenta Rofi.
Imprenta Fernández.
Papelería Rofi.
Papelería Briones.
Papelería Ortega.

Papelería Javier Pulgar.
Papelería Escribano.
Papelco.
Almacenes Imperio.
Hormigones Toledo.
Fusimanya.
José Luis Salas.
Sordo/Cases.
Benito García M.
Eugenio Moraleda.
Juan Carlos del Pozo.
José Figueroa.
Noguerá y Vintró.
Pelikan.
Inoxcrom.

B.D.F. Tesa.
Esselte Dymo.
Santa Lucía.
Finisterre.
Perfumería París.
Peluquería Carlos.
Deportes Bahamontes.
Confecciones Viera.
Seguros Hermes.
Don Papel.
Redondo Hermanos.
Parker.
Morlin.
Staedler.
Arcos Centro Moda.

CAJA RURAL DE TOLEDO



Domiciliaciones de liquidación de coop., nóminas y pensiones.



Tarjetas. Visa y ServiRed Caja Rural.



Cajeros automáticos.



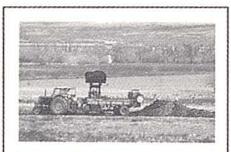
Cuenta Joven.



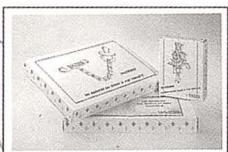
Crédito vivienda e inversiones.



Seguros agrarios.



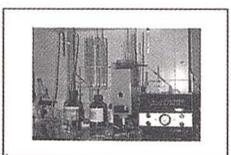
Convenios con instituciones públicas y privadas.



Natalidad, comuniones y matrimonio.



Departamento moneda extranjera.



Laboratorio agrario.



Cheques gasóleo/gasolina.



Seguros de vida y generales.



Libreta ahorro-vivienda.



Ctas. corrientes y libretas de ahorro.

SERVICIOS PARA SU SERVICIO

Nuestros clientes conocen bien nuestra propuesta de servicios y productos financieros.

Servicios, al servicio y medida de su negocio, actividad laboral o profesional.

Por lo tanto, queremos seguir colaborando eficazmente porque nuestra vocación es la de ofrecerles servicios, ... para su servicio, **CAJA RURAL DE TOLEDO**.

